Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

《傳播與社會學刊》，（總）第77期（2026）：243–256
https://doi.org/10.30180/CS.202607_(77).0010

特邀專題

「木鐸金聲，史筆銓世」——一位滋養大陸新聞傳播學界的華人學者

黃順銘 [a]

[a] 四川大學新聞傳播與出版學院，成都市，中國大陸

摘要

過去三十年，華人學者李金銓教授在大陸新聞傳播學界扮演「師者」與「學者」的雙重角色。一方面，他通過在香港城市大學創設面向大陸青年新聞傳播學者的訪學項目，建立起結合友誼與學術的「多聞雅集」無形學府培養了諸多人才。另一方面，他通過簡體中文的學術寫作，為大陸新聞傳播學科發展做出切實貢獻。

關鍵詞：李金銓、師者、學者、大陸新聞傳播學界

黃順銘，四川大學新聞傳播與出版學院教授。研究興趣：媒介與記憶、媒介社會學。電郵：smhuang2006@scu.edu.cn

論文投稿日期：2026年5月27日。論文接受日期：2026年6月8日。

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

Communication and Society, *77* (2026), 243–256

Invited Special Theme Section

In Memory of Professor Chin-Chuan Lee's Legacy of Mentoring Mainland Chinese Scholars in Journalism and Communication

Shunming HUANG [a]

[a] College of Journalism & Communication and Publishing, Sichuan University, Chengdu, Mainland China

Abstract

Over the past three decades, Professor Chin-Chuan Lee, a Taiwan-born American Chinese, has been playing the dual roles of "mentor" and "scholar" within mainland China's journalism and communication academia. On the one hand, through a visiting scholar program that he established at the City University of Hong Kong targeting young journalism and communication scholars from the mainland China, he has created an invisible college of friendship and scholarship named "Duowen Yaji," cultivating many talents. On the other hand, through his academic writings published in simplified Chinese, he has made concrete contributions to the development of journalism and communication studies in mainland China.

Keywords: Chin-Chuan Lee, mentor, scholar, mainland China's journalism and communication academia

Shunming HUANG (Professor). College of Journalism & Communication and Publishing, Sichuan University. Research interests: media and memory, media sociology. Email: smhuang2006@scu.edu.cn

Article History: Received on 27 May 2026. Accepted on 8 June 2026.

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

最近卅年，華人學者李金銓教授從海外走近/進大陸新聞傳播學界，在「師者」和「學者」雙重角色上都留下了濃墨重彩的一筆。一位受其滋養的大陸青年學者曾以「木鐸金聲，史筆銓世」八字(張振宇，2018：243)，精妙概括其角色。本文將簡要勾勒李老師這些年如何藉此雙重角色，用心地滋養大陸新聞傳播學界。

一、「師者」風範

李老師在香港中文大學、美國明尼蘇達大學、香港城市大學、台灣政治大學任教近半個世紀，從助理教授、副教授、教授、講座教授，直到「玉山學者」，蜚聲國際傳播學界，桃李滿天下。

但其「師者」角色並不止於此，至少還有一個重要的「大陸」面向。最近廿餘年間，李老師常應邀到大陸新聞傳播院系開講座和授課，惠澤眾多師生。有些講座和授課被上傳至網路平台，收穫了更廣泛的受眾，如復旦大學暑期班授課視頻《傳播學研究方法：傳播研究的想像》、華東師範大學講座視頻《內捲化與孤立化——美國主流國內與國際傳播研究的再反思》、華中科技大學講座音頻《全球媒介奇觀，一個故事，八個版本》。在李老師逝世後，北京大學、復旦大學、南京大學、四川大學等眾多新聞傳播院系都在唁電中特別提及，其講座或授課惠澤了師生。

許多聽眾多年後仍清晰記得在講座或課堂上初見李老師的情景。例如，筆者曾回憶：「2001年，CC到華西都市報做田野，順道來四川大學文學與新聞學院做講座，這是我第一次親眼目睹他的風采。在此之前，我只在學院資料室的《大眾傳播理論》、《新聞的政治、政治的新聞》、《吞吞吐吐的文章》等幾本書的封面上，見到了『李金銓』三個字」(黃順銘，2018a：15)。有些人甚至回憶在同一個課堂上與金銓師相識，如：「初見李老師，是在2005年復旦暑期學校的百人大課上。講台上的CC傳經授道娓娓道來，同時佐以豐富的肢體語言，全身心投入中帶有不怒自威的大師氣象，讓人感覺大師們都是如此的富有魅力卻又遙不可及」(章平，2018：23)；「第一次見李老師是在2005年復旦的暑

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

期班，那時只有一個感覺，他是從書上走下來的人，只覺得他不怒自威，氣象高遠」（朱麗麗，2018：27）。

這些講座和授課為李老師提供了一個面對面傳道授業和答疑解惑的機會。例如，2019年3月29日，有人在河海大學的講座中問李老師，新手如何在日常學習中訓練「在抽象的階梯上來來回回」的能力，他給出這樣的回答：「一是鍛煉提綱挈領的能力，讀懂文獻的論旨；二要建立邏輯關係，說出所讀文獻講的是甚麼，並思考是否成立；三不要為回顧文獻而去回顧，多了解相關書籍；四多討論，同學之間練習辯論，多想想其他人會怎麼反駁，能否在被否定之前先去回答他的問題，在扳倒自己的過程中慢慢提高，形成思考習慣；最後，……『悟』的重要性。經典著作反覆閱讀，將巨人看世界、想問題的方式方法潛移默化為自己的」（丁玥，2019）。又如，廈門大學一位老師曾談及李老師在復旦暑期班的兩堂課——《傳播學的典範與認同危機》和《從直覺智慧到社會科學》——及其收穫：「我帶著諸多問題和困惑而來，比如：如何擺脫實證研究越做越窄、越做越無關緊要的怪圈？如何將個人生活經驗中的洞見上升為有普遍理論關注的研究問題？我們在向西方學習時如何能汲取精髓又不失本土學術的主體性？等等。而李金銓老師的這兩場講座在很大程度上回應了我所困惑的問題，其中讓我啟發最大的是他對於傳播學研究『內捲化』的批評，以及如何把日常生活中的直覺智慧轉化為中觀的社會科學知識」（樂媛，2015）。

李老師對大陸新聞傳播學界的另一重要貢獻是「多聞雅集」。這既指向他在香港城市大學媒體與傳播系創設的短期訪學項目「中國大陸新聞傳播青年學者到訪計劃」，亦指向由此衍生的包括「中華青年傳播學者論壇」、「多聞論壇」、多聞雅集微信群在內的一整套交流機制。他「從《論語》取『友直，友諒，友多聞』之意」，取名「多聞雅集」，「寓意由『博學多聞』的『新聞人』組成一個結合學術與友誼的『無形學府』」（李金銓，2015c：15；2015d：4；2018：40），參加該計劃的訪問學者也因此獲得了「多友」的雅號。

到訪計劃創設於2005年，旨在促進香港城市大學與大陸新聞傳播院系的學術交流，並協助大陸新聞傳播研究與國際接軌。截至目前，該計劃僅因新冠疫情暫停三年，共惠及來自70餘間院校的251名學

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

者，其中絕大多數人來自大陸院校，不僅包括中國人民大學、復旦大學、南京大學、浙江大學、武漢大學等名校，也包括西南、西北、東北等邊遠地區的普通院校。「中華青年傳播學者論壇」——被多友們親切叫做「多友會」——始於2008年，已在南京、昆明、廈門、蘭州、成都、廣州、西安、北京、香港等地舉辦十幾屆。每年，李老師都對多友會寄予厚望，只要健康狀況允許，他都會參加。即使偶有缺席，也會通過電話或視頻等方式，表達歉意和送上祝福。每次參加多友會，他都會認真準備主題演講，有些演講會在修改潤色後變成期刊論文，甚至還會在文章發表後繼續修改。筆者有幸見證了從成都多友會的主題演講到期刊論文再到著作章節的修改過程（李金銓，2017；2019b），他極致踐行「文章是改出來的」的寫作箴言令筆者肅然起敬。多聞論壇誕生於2014年，幾位南大多友在內蒙古多友會期間向李老師提議，「在非暑假期間另辦一個小型的主題研討會」（鄭欣，2018：9）。作為多友會的重要補充，多聞論壇已在南京和杭州等地舉辦多屆。無論對多友會還是多聞論壇，李老師每次都會提出方向性或主題性的建議。例如，他為成都多友會和廣州多友會分別策劃了「經驗與困惑：教學科研交流會」和「對我影響最深的一本學術書」的圓桌話題，而且還為後續相關成果的發表撰寫了推介文章（李金銓，2015d；2016）。最後，「多聞雅集」的微信群創建於2014年蘭州多友會期間，將歷屆多友連接在了一起，大家可隨時在群裏分享資訊、尋求幫助、表達祝福等，而李老師堪稱該群的靈魂人物，常在群裏與大家互動。

過去廿餘載，李老師對多友們傾注了大量心血。筆者曾於2018年他榮休之際主編紀念冊《遇見CC：致我們的燃燈者》（共114篇文章）（黃順銘，2018b），並於2025年他八十壽辰之際導演微短劇《祝福CC》（共80集）（黃順銘，2025），在這一篇篇文章和一個個視頻中，多友們淋漓盡致地展現了李老師多年來對自己的關心、呵護、指點、提攜。他對多友的用心浸透於各種言行舉止之中，一封郵件、一條微信、一場講座、一次閒聊、一次聚餐、一次散步、一次行山、一封推薦信，不一而足。甚至，他自己尚在病中，仍掛念訪學的多友，在師母陪同下前去看望他們。此外，李老師並非一個熱衷於發微信朋友圈的人，但在他發的朋友圈中，卻有諸多關於多友的內容。去年八月，筆者利

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

用這些素材，製作了短視頻《CC朋友圈中的多友》，李老師看後非常喜歡，想必這勾起了他許多美好回憶。

在李老師逝世後，不少大陸新聞傳播院系都在唁電中提及各自的青年教師受惠於到訪計劃，例如：「（復旦大學新聞學院）先後有十餘位青年教師負笈香港城市大學媒體與傳播系，參與『中國大陸新聞傳播青年學者訪問項目』，在『多聞雅集』這一無形學府中親承謦欬，深受其學養之浸潤、風範之感召」；「（上海外國語大學新聞傳播學院）多位青年教師曾參與該項目，在『多聞雅集』這一學術共同體中親承教誨，深受先生學術精神與師者風範的感召」。如今，李老師已經永遠離開我們，但大家應該永遠都不會忘記，這位可敬的師者曾經如何對大家進行「溫柔的澆灌」（王辰瑤，2018：84）。

二、「學者」風範

李老師是在海外傳播學界功成名就之後，才在學術生涯後半程走近/進大陸新聞傳播學界。這一時期，他同時以英文、繁體中文、簡體中文筆耕不輟，但在此筆者僅側重勾勒他如何在大陸新聞傳播學界中扮演「學者」角色。

李老師在大陸發表的第一篇期刊論文，是刊登於《新聞與傳播研究》1997年第2期的〈香港媒介專業主義與政治過渡〉。同期上，還有其他幾篇論述「香港媒介」的文章。顯然，即將到來的「香港回歸」是這組文章的時代大背景。在本文中，李老師於1990和1996年參與的兩次調查為他的分析提供了扎實而科學的實證基礎。文末標註的職位——「香港中文大學新聞與傳播學系講座教授」和「美國明尼蘇達大學教授」（李金銓，1997：42）——透露了他當時的雙棲身分。為了更好地觀察世界各大媒介在舉世矚目的「香港回歸」中的作為，李老師趁1994年學術休假之機，回到闊別十餘年的香港中文大學擔任講座教授，翌年回美國明尼蘇達大學，然後請假兩年再回中大（李金銓，2018：34）。在中大期間，李老師為其研究項目「大眾媒介與政治轉型」組建了一個堪稱「黃金組合」的研究團隊：除他本人外，核心成員包括陳韜文、蘇鑰機、潘忠黨等人。其中，陳韜文和蘇鑰機是他早年在中大教過的學

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

生，而且陳韜文與他自八十年代初以來便長期合作。該研究項目的名稱與李老師和陳韜文先前一本合著（Chan & Lee, 1991）的主標題完全一樣，由此可見，受香港回歸激發的「大眾媒介與政治過渡」在很長一段時間內是李老師的基本學術關切與問題意識。這個黃金研究團隊也取得了豐碩成果：除一系列會議/期刊論文之外，還出版一本英文專著——《全球媒體奇觀》（*Global Media Spectacle*）（Lee et al., 2002）。

自1997年以來的卅年間，李老師在大陸期刊上共發表廿餘篇論文。這一數量在整個作者隊伍中並不突出，但從非大陸學者在大陸期刊的中文學術發表來看，無疑是最耀眼的。再就學術影響而言，不少文章在中國學術期刊網的下載量和引用量甚多，如〈香港媒介專業主義與政治過渡〉（1997）、〈新聞史研究：「問題」與「理論」〉（2009）、〈傳播研究的典範與認同〉（2014）、〈在地經驗，全球視野：國際傳播研究的文化性〉（2014）、〈國際傳播的國際化——反思以後的新起點〉（2015）、〈回顧《大公報》和張季鸞的文人論政〉（2015）、〈傳播研究的時空脈絡〉（2017）、〈「媒介專業主義」的悖論〉（2018）。

除期刊論文外，李老師也在大陸出版多本學術專著和編著。第一本是他主編的《文人論政：知識分子與報刊》，這本論文集脫胎於2007年他在香港城市大學組織的「自由的理念與實踐：知識分子與報刊」研討會。研討會「以近現代報刊為主，旨在結合史家與新聞學者，促進兩個學科的交流與對話」（李金銓，2008：1）。李老師在「稿約」中精心構思13個題目，以激發歷史學者與新聞傳播學者的對話。李老師除了為本書貢獻長篇序言之外，還與昔日弟子、美國密蘇里大學新聞學院助理教授張詠合撰〈密蘇里新聞教育模式在現代中國的移植——兼論帝國使命：美國實用主義與中國現代化〉一文，系統回答稿約中第四個題目：「中國新聞教育在甚麼背景下從美國引入，如何興起與普及，教導甚麼思想，培養甚麼人才，對中國報刊與自由思想有何影響？為何若干赴美學習『自由報業』的人士回國後成為國民政府的新聞檢查官員？他們有沒有思想和角色的矛盾？」（李金銓，2008：22）。該書出版後，在兩岸三地收穫「不少深刻的迴響」（李金銓，2013：3）。後來，在第二屆研討會稿約中，李老師又提出27個題目，並將其歸入「中國報刊與自由主義」、「西方的影響與中國的適應」、「報刊商業化與專業化對自由主義的

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

影響」、「國民政府的新聞政策、國共報刊的對峙與自由主義的實踐」、「自由報刊報人的典範」五大板塊，以「邀請學界廣泛參與中國新聞史的研究」（李金銓，2013：507）。研討會論文集《報人報國》在香港以繁體中文出版，無對應的大陸簡體中文版，致使大陸讀者遠不及《文人論政》廣泛。饒是如此，李老師的雄文〈記者與時代相遇：以蕭乾、陸鏗、劉賓雁為個案〉在大陸新聞傳播學界仍廣為人知，為人津津樂道。

李老師一再謙稱新聞史非其「學術專業」，自己是個「外行人」（李金銓，2008：1；2009：5；2015b：87），但是兩份稿約中的數十個題目再好不過地展現了其新聞史問題意識。在〈新聞史研究：「問題」與「理論」〉一文中，他對此和盤托出：

> 我的學術訓練來自於社會科學，因此當我偶爾涉足於新聞史時，思維邏輯也是社會科學式的。面對一個新聞史的問題，我會自然而然問：材料的內在邏輯何在？各構成要素之間的關係是甚麼？它們彰顯了甚麼意義？而要有效回答這些問題，就得用具有概括力的語言，總結那些複雜而具體的歷史事實，用比較抽象的「概念」抽絲剝繭，甚至畫龍點睛。歷史材料乍看散漫不經，雜亂無章，彷彿毫無頭緒的線團，但如果找到了涵蓋力強的概念，不啻牽出一個「線頭」，整個材料便不但理順而且理活了。（李金銓，2009：5）

多年來，其新聞史問題意識已經影響了不少人。專治新聞史的劉憲閣（2018：197）表示：「李老師在（《文人論政》和《報人報國》）兩本書後所附的若干新聞史議題，成了我時常琢磨的案頭必備。」在新聞史專著《難為滄桑紀廢興——中國近代新聞記者的職業生涯（1912–1937）》後記中，路鵬程（2021：402–403）坦言：「本書最早的靈感來自李金銓老師在《文人論政：知識份子與報刊》序言中提出一個問題：『新聞界如何開始職業化，它與政權、市場、學界的互動如何改變？』這個問題深深吸引了我，在隨後八九年中，我寫了十餘篇論文都是在不同角度和層面來回應這個問題。」《新聞記者》主編劉鵬（2025）憶及其論文〈為何是王甘〉的寫作過程時曾說：「初稿完成以後，首先想到的是給李金銓老師看，請他幫我指導修改。因為這篇文章從思考到寫作，都有模仿

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

李老師〈記者與時代相遇〉一文的想法。雖然水準差得很遠，但李老師主張的重視新聞史研究與社會科學的互動，注重新聞與社會、政治、經濟、文化等時代因素的交光互影，一直是我念念於心的。」

李老師在大陸的第二本書，是他的個人論文集《傳播縱橫：歷史脈絡與全球視野》，其中不少篇章首刊於大陸期刊。本書的出版經歷一番曲折，也由此造就「簡體非正式版」、「繁體版」、「簡體版」三個版本。本書原計劃在廣西師範大學出版社出版，到2018年春，出版流程已接近尾聲，因此在浙江大學舉辦的第三屆「多聞論壇」特設計一個關於《傳播縱橫》的座談會，以慶祝李老師大病康復後首次重返大陸參會。眼見論壇在即，可書稿遲未付梓，筆者遂與會議召集人李紅濤商量，找人從出版社要來排版，再由筆者在成都複印店製作數十本無版權頁的非正式版，以解座談會之急。後來，李老師稱這是「一場懇切座談」，充滿「溫暖的友情」和「智慧的火花」（李金銓，2019a：8；2019b：4）。可惜，《傳播縱橫》因故未能在廣西師大社出版。此後，一家台灣出版社聯絡李老師，並於2019年7月推出繁體版《傳播縱橫》。同年底，簡體版也在大陸正式出版。三個版本雖同名，但內容有差異：簡體非正式版為三篇21章，繁體版為三篇19章，簡體版為兩篇10章，整個砍掉第三篇〈訪談錄：治學經驗拾綴〉。差異原因有二。一方面，李老師本人在出版過程中調整篇章，希望賦著作以更合理的結構。因此考量，他刪去了〈入乎其內，出乎其外：走進「流動的家園」〉和〈他是一個點亮明燈的人：追念徐佳士老師〉兩章。另一方面，兩岸不同的政治與出版環境也導致了差異。無論在非正式還是正式的簡體版中，〈記者與時代相遇：以蕭乾、陸鏗、劉賓雁為個案〉都必須忍痛割愛。

李老師在大陸的第三本也是最後一本書，是他主編的英文論文集《*Internationalizing "International Communication"*》的中譯版——《「國際傳播」國際化》。李老師在中譯版序言中交代：

> 本書從知識論和方法論的高端視野討論大問題，而不糾結於具體瑣碎的小課題，確信是一本關於國際傳播的重要著作，值得費神移譯，以饗華人世界的廣大讀者。為此，我乃「徵召」李紅濤、黃順銘、宋韻雅、陳楚潔、袁夢倩等五位深具潛力的年輕學人，讓每人認領翻譯兩章到四章的「任務」。（李金銓，2022：3）

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

當年，五位譯者有幸見證了李老師在香港城市大學組織那次反思國際傳播的會議的過程。多年後，當他召集這個「弟子」譯者團隊時，我們的共識是，將中譯版作為送給他的榮休禮物。整個翻譯過程對每位譯者都是一個多重學習的過程：從原著中學習，從「譯者互校」中學習，從老師的校讀中學習。特別是，看到經過自校、互校、再自校的譯稿仍被李老師挑出若干毛病，我們由衷嘆服他在理解與表達上的出神入化，也認識到自己與他的巨大差距。2022 年，中譯版於海峽兩岸先後出版了簡體版和繁體版（李金銓，2022a；2022b）。

李老師的學術表現在大陸收獲了諸多認可。例如：《在地經驗，全球視野：國際傳播研究的文化性》獲得由中國社科院新聞與傳播研究所評選的第三屆全國新聞傳播學優秀論文；李老師獲得中國新聞史學會卓越學術獎；《傳播縱橫》一書入選國家社科基金中華學術外譯項目，被譯為英文（Lee, 2024）。

李老師在大陸的其他學術身分亦折射了「學者」角色。他擔任學術期刊《國際新聞界》編委，也擔任北京大學出版社「新聞媒介與信息社會譯叢」學術顧問，還擔任中國新聞史學會第六屆理事會顧問。

如今，李老師已永遠離開我們，但未來，其著述一定會繼續閃爍光芒，滋養大陸新聞傳播學界。

披露聲明

本文作者未報告潛在的利益衝突。

Disclosure Statement

No potential conflict of interest was reported by the author.

研究經費資助

本文未獲項目研究經費資助。

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

Funding

This article was not funded by any project grant.

ORCID

黃順銘（Shunming HUANG）https://orcid.org/0000-0002-4408-0853

參考文獻

中文部分（Chinese Section）

丁玥（2019年4月2日）。〈傳媒視界｜李金銓：在地經驗，全球視野：國際傳播研究的文化性〉。取自河傳公眾號，https://mp.weixin.qq.com/s/DUiw4RAe06YQxLnK-Wc0Ew。

Ding, Y. (2019, April 2). *Media perspectives: Chin-Chuan Lee: Local experiences, global perspective: The cultural dimensions of international communication studies*. Hechuan WeChat Official Account. https://mp.weixin.qq.com/s/DUiw4RAe06YQxLnK-Wc0Ew.

王辰瑤（2018）。〈溫柔的澆灌〉。黃順銘（編），《遇見CC：致我們的燃燈者》（頁83–84）。未公開出版，四川大學。

Wang, C. (2018). The gentle nurturing. In S. Huang (Ed.), *Meeting CC: To our guiding lights* (pp. 83–84). Unpublished manuscript, Sichuan University.

朱麗麗（2018）〈有緣無處不相逢〉。黃順銘（編），《遇見CC：致我們的燃燈者》（頁27–28）。未公開出版，四川大學。

Zhu, L. (2018). Where there is a destined connection, we will meet wherever we may be. In S. Huang (Ed.), *Meeting CC: To our guiding lights* (pp. 27–28). Unpublished manuscript, Sichuan University.

李金銓（1997）。〈香港媒介專業主義與政治過渡〉。《新聞與傳播研究》，第2期，頁38–43。

Lee, C. C. (1997). Media professionalism and political transition. *Journalism & Communication*, *2*, 38–43.

李金銓（編）（2008）。《文人論政：知識份子與報刊》。廣西師範大學出版社。

Lee, C. C. (Ed.). (2008). *Literati cum political commentators: Intellectuals and the press in Republican China*. Guangxi Normal University Press.

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

李金銓（2009）。〈新聞史研究：「問題」與「理論」〉。《國際新聞界》，第 4 期，頁 5–8。

Lee, C. C. (2009). Media historiography: “Problems” and “theories.” *Chinese Journal of Journalism & Communication*, *4*, 5–8.

李金銓（2015a）。〈國際傳播的國際化 ——反思以後的新起點〉。《開放時代》，第 1 期，頁 211–223。

Lee, C. C. (2015a). Internationalizing “international communication”: Critical reflections and a new point of departure. *Open Times*, *1*, 211–223.

李金銓（2015b）。〈社會科學豐富新聞史的問題意識〉。《新聞春秋》，第 1 期，頁 87–89。

Lee, C. C. (2015b). The social sciences research agenda in the history of journalism. *Journalism Evolution, 1*, 87–89.

李金銓（2015c）。〈無形的「多聞學府」與傳播的問題意識 ——兼介四篇「引子論文」〉。《新聞記者》，第 5 期，頁 15–18。

Lee, C. C. (2015c). The invisible “Duo Wen” college and the research agenda of communication: And Introduction to four essays. *Shanghai Journalism Review*, *5*, 15–18.

李金銓（2015d）。〈傳播學者所面臨的困惑、挑戰與因應之道 ——來自「多聞雅集」的學術反思〉。《新聞記者》，第 10 期，頁 4–8。

Lee, C. C. (2015d). The dilemmas, challenges, and solutions facing communication scholars: Academic reflections from the “Duo Wen Ya Ji.” *Shanghai Journalism Review*, *10*, 4–8.

李金銓（2016）。〈學術與生命不應割裂〉。《新聞記者》，第 10 期，頁 4–5。

Lee, C. C. (2016). Academia and life should not be separated. *Shanghai Journalism Review*, *10*, 4–5.

李金銓（2017）。〈傳播研究的時空脈絡〉。《開放時代》，第 3 期，頁 209–223。

Lee, C. C. (2017). The historical and global perspectives of communication research. *Open Times*, *3*, 209–223.

李金銓（2018）。〈傳播縱橫：學術生涯五十年〉。《新聞記者》，第 7 期，頁 18–41。

Lee, C. C. (2018). A lifetime in communication: Fifty years of the academic career. *Shanghai Journalism Review*, *7*, 18–41.

李金銓（編）（2022a）。《「國際傳播」國際化》。中國傳媒大學出版社。

Lee, C. C. (Ed.). (2022a). *Internationalizing “International Communication.”* Communication University of China Press.

李金銓（編）（2022b）。《國際傳播國際化》。聯經出版事業股份有限公司。

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

Lee, C. C. (Ed.). (2022b). *Internationalizing "International Communication."* Linking Publishing Company.

章平(2018)。〈相遇是福〉。黃順銘(編)，《遇見CC：致我們的燃燈者》(頁23–24)。未公開出版，四川大學。

Zhang, P. (2018). Meeting is a blessing. In S. Huang (Ed.), *Meeting CC: To our guiding lights* (pp. 23–24). Unpublished manuscript, Sichuan University.

張振宇(2018)。〈「木鐸金聲，史筆銓世」〉。黃順銘(編)，《遇見CC：致我們的燃燈者》(頁243–244)。未公開出版，四川大學。

Zhang, Z. (2018). "A resonant voice that enlightens, a historian's pen that endures." In S. Huang (Ed.), *Meeting CC: To our guiding lights* (pp. 243–244). Unpublished manuscript, Sichuan University.

黃順銘(2018a)。〈我的雙重身分〉。黃順銘(編)，《遇見CC：致我們的燃燈者》(頁15–16)。未公開出版，四川大學。

Huang, S. (2018a). My dual identity. In S. Huang (Ed.), *Meeting CC: To our guiding lights* (pp. 15–16). Unpublished manuscript, Sichuan University.

黃順銘(編)(2018b)。《遇見CC：致我們的燃燈者》。未公開出版，四川大學。

Huang, S. (Ed.). (2018b). *Meeting CC: To our guiding lights*. Unpublished manuscript, Sichuan University.

黃順銘(導演)(2025)。《祝福CC》。內部視頻。

Huang, S. (Director). (2025). *Best wishes to CC*. Unpublished video.

路鵬程(2021)。《難為滄桑紀廢興——中國近代新聞記者的職業生涯(1912–1937)》。東方出版中心有限公司。

Lu, P. (2021). *Chronicling the turbulent times: The careers of modern Chinese journalists (1912–1937).* Orient Publishing Center.

鄭欣(2018)。〈「一切隨緣」〉。黃順銘(編)，《遇見CC：致我們的燃燈者》(頁9–10)。未公開出版，四川大學。

Zheng, X. (2018). "Everything happens as fate intends." In S. Huang (Ed.), *Meeting CC: To our guiding lights* (pp. 9–10). Unpublished manuscript, Sichuan University.

樂媛(2015年8月11日)。〈深深折服於李金銓老師謙遜、謹慎和開放的氣度〉。取自新聞記者公眾號，https://mp.weixin.qq.com/s/XjYh1Wz56Y6RpIl5fq5LAw。

Le, Y. (2015, August 11). *Deeply impressed by Professor Chin-Chuan Lee's humility, prudence, and open-mindedness*. Journalism Review WeChat Official Account. https://mp.weixin.qq.com/s/XjYh1Wz56Y6RpIl5fq5LAw.

Copyrighted material of: School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong;
School of Communication, Hong Kong Baptist University (2026). Published by The Chinese University of Hong Kong Press.
ALL RIGHTS RESERVED.

劉憲閣（2018）。〈緣：從一封郵件開始〉。黃順銘（編），《遇見CC：致我們的燃燈者》（頁 197–198）。未公開出版，四川大學。

Liu, X. (2018). Serendipity: Starting from an email. In S. Huang (Ed.), *Meeting CC: To our guiding lights* (pp. 197–198). Unpublished manuscript, Sichuan University.

劉鵬（2025）。《祝福CC：劉鵬&CC》（第 68 集）。黃順銘（導演），《祝福CC》。內部視頻。

Liu, P. (2025). Liu Peng and CC (Episode 68). In S. Huang (Director), *Best wishes to CC*. Unpublished video.

英文部分（English Section）

Chan, J. M., & Lee, C. C. (1991). *Mass media and political transition: The Hong Kong press in China's orbit*. The Guilford Press.

Lee, C. C. (Ed.). (2015). *Internationalizing "international communication."* University of Michigan Press.

Lee, C. C. (2024). *Crisscrossing communication research: Historical context and global perspective*. Routledge.

Lee, C. C., Chan, J. M., Pan, Z. D., & So, C. Y. K. (2002), *Global media spectacle: News war over Hong Kong*. Hong Kong University Press.

本文引用格式

黃順銘（2026）。〈「木鐸金聲，史筆銓世」——一位滋養大陸新聞傳播學界的華人學者〉。《傳播與社會學刊》，第 77 期，頁 243–256。

Citation of This Article

Huang, S. (2026). In memory of Professor Chin-Chuan Lee's legacy of mentoring mainland Chinese scholars in journalism and communication. *Communication and Society*, *77*, 243–256.